

**Конференция 2010 года участников
Договора о нераспространении ядерного
оружия по рассмотрению действия
Договора**

2 March 2010
Russian
Original: English

Нью-Йорк, 3–28 мая 2010 года

**Меморандум Генерального секретариата Агентства по
запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и
Карибском бассейне, подготовленный для Конференции
2010 года участников Договора о нераспространении
ядерного оружия по рассмотрению действия Договора***

1. Во исполнение просьбы Подготовительного комитета Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора Генеральный секретариат Агентства по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (ОПАНАЛ) представляет краткое изложение наиболее актуальных политических событий, произошедших со времени проведения Конференции 2005 года по рассмотрению действия Договора.

**Государства, присоединившиеся к Договору о запрещении
ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне
(Договор Тлателолко)**

2. Цель, заключающаяся в обеспечении присоединения всех государств региона к Договору Тлателолко, достигнута.
3. К настоящему моменту все 33 государства региона Латинской Америки и Карибского бассейна подписали и ратифицировали Договор Тлателолко и являются сейчас полноправными участниками этого договора.
4. Существуют два дополнительных протокола к Договору Тлателолко:
 - Дополнительный протокол I объявляет свободными от ядерного оружия входящие в зону применения Договора территории, находящиеся под управлением государств, которые де-юре или де-факто несут за них ответственность. Этот протокол был подписан и ратифицирован Нидерландами, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами и Францией.

* Официальные документы ОПАНАЛ доступны на веб-сайте www.opanal.org.



- Дополнительный протокол II требует, чтобы ядерные державы взяли на себя обязательство не использовать ядерное оружие против государств — участников Договора. Он касается обладающих ядерным оружием государств, официально признанных таковыми международным сообществом, и был подписан и ратифицирован Китаем, Российской Федерацией, Соединенным Королевством, Соединенными Штатами и Францией.

5. На своей двадцать первой очередной сессии, состоявшейся в Мехико в ноябре 2009 года, Генеральная конференция ОПАНАЛ приняла резолюцию CG/Res.515 «Заявления ядерных держав о толковании, касающиеся протоколов I и II к Договору Тлателолко», в которой Конференция настоятельно призвала обладающие ядерным оружием государства, которые при ратификации протоколов I и II к Договору Тлателолко сделали односторонние заявления о толковании, затрагивающие режим денуклеаризации, установленный Договором, скорректировать или отозвать эти односторонние заявления.

Поправки к Договору Тлателолко

6. Первая поправка (резолюция 267 (E-V)), в соответствии с которой в официальное название Договора были добавлены слова «и Карибском бассейне»:

- была подписана Багамскими Островами, Боливией (Многонациональное Государство), Гаити, Гондурасом, Доминиканской Республикой, Никарагуа и Сент-Китсом и Невисом;
- была ратифицирована Аргентиной, Барбадосом, Белизом, Бразилией, Венесуэлой (Боливарианская Республика), Гайаной, Гватемалой, Гренадой, Колумбией, Коста-Рикой, Кубой, Мексикой, Панамой, Парагваем, Перу, Сальвадором, Суринамом, Уругваем, Чили, Эквадором и Ямайкой.

7. Вторая поправка (резолюция 268 (XII)), в соответствии с которой была заменена формулировка пункта 2 бывшей статьи 25 Договора:

- была подписана Боливией (Многонациональное Государство), Гаити, Гондурасом, Гренадой, Доминиканской Республикой, Никарагуа и Сент-Китсом и Невисом;
- была ратифицирована Аргентиной, Барбадосом, Бразилией, Венесуэлой (Боливарианская Республика), Гайаной, Гватемалой, Колумбией, Коста-Рикой, Кубой, Мексикой, Панамой, Парагваем, Перу, Сальвадором, Суринамом, Уругваем, Чили, Эквадором и Ямайкой.

8. Третья поправка (резолюция 290 (E-VII)), в соответствии с которой были внесены поправки в статьи 14, 15, 16, 19 и 20 Договора:

- была подписана Боливией (Многонациональное Государство), Гаити, Гондурасом и Сент-Китсом и Невисом;
- была ратифицирована Аргентиной, Барбадосом, Белизом, Бразилией, Венесуэлой (Боливарианская Республика), Гайаной, Гватемалой, Доминиканской Республикой, Колумбией, Коста-Рикой, Кубой, Мексикой, Никарагуа, Панамой, Парагваем, Перу, Сальвадором, Суринамом, Уругваем, Чили, Эквадором и Ямайкой.

Международные ядерные гарантии Международного агентства по атомной энергии

9. Статья 13 Договора Тлателолко предусматривает, что «каждая Договаривающаяся сторона заключает с Международным агентством по атомной энергии многостороннее или двустороннее соглашение о применении его гарантий к своей деятельности в области ядерной энергии». В соответствии с этим следующие государства заключили соглашения с МАГАТЭ:

– Гаити в марте 2006 года.

10. К настоящему моменту все 33 государства — члена ОПАНАЛ подписали с МАГАТЭ соглашения о гарантиях.

11. Гаити, Гватемала, Колумбия, Куба, Никарагуа, Панама, Парагвай, Перу, Сальвадор, Уругвай, Чили, Эквадор и Ямайка ратифицировали дополнительный протокол к соглашениям о гарантиях с МАГАТЭ. Гондурас, Доминиканская Республика, Коста-Рика и Мексика подписали дополнительный протокол к соглашениям о гарантиях с МАГАТЭ.

12. В апреле 2006 года Генеральный секретарь принял участие в состоявшемся в Кито региональном семинаре МАГАТЭ на тему «Проверка соблюдения обязательств в отношении ядерного нераспространения: укрепление гарантий, протоколы о малых количествах и дополнительные протоколы».

13. Заместитель Генерального секретаря приняла участие в состоявшемся в Санто-Доминго в июле 2008 года региональном семинаре МАГАТЭ на тему «Применение системы гарантий МАГАТЭ в государствах Центральной Америки и Карибского бассейна, обладающих ограниченным количеством ядерного материала и осуществляющих ограниченную по масштабам деятельность в ядерной области».

Укрепление ОПАНАЛ

14. Вопрос об укреплении ОПАНАЛ регулярно рассматривается Генеральным секретариатом, Советом, Генеральной конференцией и государствами — членами ОПАНАЛ.

15. На своей девятнадцатой очередной сессии, состоявшейся в Сантьяго в ноябре 2005 года, Генеральная конференция приняла резолюцию CG/Res.478 об укреплении ОПАНАЛ, в которой была четко определена будущая работа ОПАНАЛ и Генерального секретариата и была отмечена необходимость расширения участия ОПАНАЛ в деятельности международных форумов и организаций и его сотрудничества с другими региональными и международными учреждениями.

16. **Декларация Сантьяго-де-Чили.** На своей девятнадцатой очередной сессии Генеральная конференция приняла резолюцию CG/Res.487 с одобрением Декларации Сантьяго-де-Чили, в которой она подтвердила важное значение укрепления ОПАНАЛ в качестве надлежащего политического и правового форума для обеспечения полного соблюдения Договора Тлателолко в зоне его применения и рекомендовала расширять сотрудничество с международными организациями, занимающимися вопросами разоружения и нераспространения.

ния, а также с другими зонами, свободными от ядерного оружия. В этой же связи на двадцать первой очередной сессии Генеральной конференции, состоявшейся 26 ноября 2009 года, была принята резолюция CG/Res.513, озаглавленная «Укрепление Агентства по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне».

17. В декабре 2006 года Совет ОПАНАЛ принял резолюцию C/Res.42 об укреплении ОПАНАЛ, в которой он призвал государства-члены проводить кампании по распространению информации о Договоре Тлателолко и ОПАНАЛ.

18. Учитывая вопрос об укреплении ОПАНАЛ, Генеральная конференция путем аккламации избрала посла Перлу Карвальо Сото на должность заместителя Генерального секретаря на период с 1 января 2008 года по 30 ноября 2009 года (см. CG/Res.496).

19. На своей двадцать первой очередной сессии, состоявшейся в Мехико в ноябре 2009 года, Генеральная конференция путем аккламации избрала посла Хиоконду Убеду Риверу, Коста-Рика, на должность Генерального секретаря на период с 1 февраля 2010 года по 31 декабря 2013 года (см. CG/Res.524).

20. На той же сессии Генеральная конференция избрала Гватемалу и Коста-Рику членами Совета, которые заменят в этом качестве Аргентину и Мексику и будут выполнять эти функции в 2010–2013 годах. Избрание этих новых членов, представляющих Центральную Америку, согласуется со стремлением ОПАНАЛ расширить участие стран из всех частей континента (см. CG/Res.519).

21. С учетом вопроса об укреплении ОПАНАЛ и во исполнение резолюции CG/Res.479 (XIX/05) «Образование по вопросам мира, разоружения и ядерного нераспространения», принятой в Сантьяго, Генеральный секретариат ОПАНАЛ в целях проведения обзора ядерной проблемы в марте 2009 года организовал для представителей государств-членов учебный курс на тему «Ядерные проблемы». В сентябре 2009 года этот курс, предназначенный прежде всего для гражданских служащих, политических советников, законодателей и представителей вооруженных сил всех государств-членов, впервые был предложен в электронном формате.

22. На своей двадцать первой очередной сессии Генеральная конференция приняла резолюцию CG/Res.518 «Образование по вопросам мира, разоружения и ядерного нераспространения», в которой она подтвердила важность дальнейших усилий по распространению информации о Договоре Тлателолко в гражданском обществе и в научных кругах путем поощрения мероприятий, направленных на содействие образованию по вопросам мира, ядерного разоружения и нераспространения. В рамках этих усилий Генеральный секретариат разработал для представителей государств-членов еще два интернет-курса на тему «Ядерные проблемы». Первый курс составлен на английском языке, с тем чтобы обеспечить охват более широкой аудитории в государствах Карибского бассейна.

23. Генеральный секретариат координировал выпуск документального фильма по вопросу о ядерном разоружении, который специально предназначался для показа в начальных и средних школах в государствах-членах. Этот фильм был призван обеспечить осознание школьниками в возрасте от 10 до 14 лет важности проблемы ядерного разоружения.

Договор Тлателолко и Договор о нераспространении ядерного оружия

24. В настоящее время все 33 государства — члена ОПАНАЛ являются участниками Договора о нераспространении ядерного оружия.

25. Государства — участники Договора Тлателолко, представленные на первой сессии Подготовительного комитета Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО, которая состоялась в Вене 30 апреля — 11 мая 2007 года, представили рабочий документ (NPT/CONF.2010/PC.I/WP.71). В этом документе содержалось восемь конкретных предложений, направленных на поощрение более тесного сотрудничества между различными зонами, свободными от ядерного оружия.

26. На третьей сессии Подготовительного комитета Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора, которая состоялась в Нью-Йорке 4–15 мая 2009 года, ОПАНАЛ представило рабочий документ о вкладе государств Латинской Америки и Карибского бассейна, являющихся участниками Договора Тлателолко (NPT/CONF.2010/PC.III/WP.32).

27. На своей двадцать первой очередной сессии Генеральная конференция приняла резолюцию CG/Res.516 «Конференция 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора», в которой она заявила, что единственной реальной гарантией против применения или угрозы применения ядерного оружия является его полное уничтожение и его полный запрет. Она настоятельно призвала государства, обладающие ядерным оружием, незамедлительно выполнить обязательства, вытекающие из статьи VI Договора о нераспространении ядерного оружия, и безотлагательно осуществить меры в области ядерного разоружения, согласованные на обзорных конференциях 1995 и 2000 годов, в частности 13 практических шагов, которые могут эффективно способствовать достижению прогресса в области ядерного разоружения. Она просила государства, обладающие ядерным оружием, предоставить негативные гарантии безопасности тем государствам — участникам Договора, которые не обладают ядерным оружием, в дополнение к обязательствам, взятым в рамках Совета Безопасности, путем заключения универсального, безусловного и юридически обязывающего договора.

Ядерные испытания и Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний

28. Статья 18 Договора Тлателолко разрешает осуществлять, на очень строгих условиях, ядерные взрывы в мирных целях. Однако, поскольку государства Латинской Америки и Карибского бассейна подписали и ратифицировали Договор Тлателолко и, таким образом, являются полноправными участниками этого договора, который вполне определенно запрещает участникам разрабатывать ядерное оружие и обладать им, можно считать, что в силу этого факта им запрещается проводить ядерные испытания.

29. Генеральный секретариат ОПАНАЛ проводил среди государств-членов работу по поощрению подписания и ратификации ими Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Генеральный секретарь участвовал в

семинаре на тему «Поощрение ратификации в Карибском регионе Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний», который был организован в октябре 2006 года в Мехико совместными усилиями Канады, Мексики и Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

30. На сегодняшний день следующие государства Латинской Америки и Карибского бассейна подписали и ратифицировали Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний: Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Барбадос, Белиз, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гаити, Гайана, Гондурас, Гренада, Доминиканская Республика, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Никарагуа, Панама, Парагвай, Перу, Сальвадор, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Суринам, Уругвай, Чили, Эквадор и Ямайка.

31. Генеральный секретариат ОПАНАЛ осудил ядерное испытание, проведенное в 2006 году Корейской Народно-Демократической Республикой (см. «Заявление об осуждении ядерного испытания, проведенного Корейской Народно-Демократической Республикой», S/Inf.961).

32. Совет ОПАНАЛ в своем качестве политического органа Агентства осудил ядерные испытания, проведенные Корейской Народно-Демократической Республикой в мае 2009 года. Совет вновь заявил также, что он самым решительным образом осуждает проведение каких бы то ни было испытаний ядерного оружия в какой бы то ни было части мира (см. C/Res.50).

Зоны, свободные от ядерного оружия

33. Начиная с 2005 года Генеральный секретариат ОПАНАЛ поддерживает непрерывный контакт с другими зонами, свободными от ядерного оружия, в целях укрепления сотрудничества и расширения обмена информацией по вопросу о ядерном разоружении.

34. Генеральный секретариат ОПАНАЛ принял участие в Конференции государств-участников и государств, подписавших договоры о создании зон, свободных от ядерного оружия, и Монголии, которая состоялась 26–28 апреля 2005 года под председательством Мексики; на ней были представлены государства-участники и государства, подписавшие Договор Тлателолко (1967 год), Договор Раротонга (1985 год), Бангкокский договор (1995 год) и Пелиндабский договор (1996 год) о создании зон, свободных от ядерного оружия, и Монголия; эта конференция была призвана укрепить режим зон, свободных от ядерного оружия, и внести вклад в процессы разоружения и ядерного нераспространения. Конференция завершилась принятием Декларации Тлателолко (CZLAN/CONF/5).

35. Совет ОПАНАЛ принял резолюцию C/Res.41 «Зона, свободная от ядерного оружия, в Центральной Азии», в которой он приветствовал создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии и поздравил правительства Казахстана, Кыргызстана, Таджикистана, Туркменистана и Узбекистана в связи с принятием ими такого обязательства.

36. Заместитель Генерального секретаря ОПАНАЛ созвала 8 октября 2008 года в Нью-Йорке неофициальное совещание государств-участников и государств, подписавших договоры о создании зон, свободных от ядерного ору-

зия, для укрепления механизма координации усилий, связанных с подготовкой ко второй Конференции государств-участников и государств, подписавших договоры о создании зон, свободных от ядерного оружия, и Монголии, в преддверии проведения Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора.

37. Совет ОПАНАЛ принял резолюцию C/Res.47 «Договор о зоне, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии», в которой он приветствовал вступление в силу Договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии.

38. Заместитель Постоянного представителя Бразилии на Конференции по разоружению представлял ОПАНАЛ на совещании координаторов зон, свободных от ядерного оружия, и Монголии, которое состоялось 27 и 28 апреля 2009 года в Улан-Баторе. На нем обсуждались вопросы, касавшиеся осуществления Декларации Тлателолко 2005 года и подготовки ко второй Конференции государств-участников и государств, подписавших договоры о создании зон, свободных от ядерного оружия, и Монголии.

39. Совет ОПАНАЛ принял резолюцию C/Res.52 «Договор о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке», в которой он приветствовал вступление в силу Договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке.

40. На своей двадцать первой очередной сессии Генеральная конференция приняла резолюцию CG/Res.514 «Вторая Конференция государств-участников и государств, подписавших договоры о создании зон, свободных от ядерного оружия», в которой она отметила усилия правительства Чили по координации подготовки ко второй Конференции государств-участников и государств, подписавших договоры о создании зон, свободных от ядерного оружия, и Монголии, которая должна состояться в апреле 2010 года в Нью-Йорке, и просила Генеральный секретариат ОПАНАЛ держать в поле зрения ход подготовки к Конференции и ознакомиться с ее результатами, а также информировать об этом все государства-члены.

41. На своей двадцать первой очередной сессии Генеральная конференция приняла также резолюцию CG/Res.517 «Координация с другими зонами, свободными от ядерного оружия», в которой она постановила, что Генеральный секретариат должен продолжать координировать усилия с различными зонами, свободными от ядерного оружия, и Монголией и укреплять связи с координаторами.

Связи с другими учреждениями и международными организациями и совместные мероприятия

42. В октябре 2005 года ОПАНАЛ подписало с Университетом Малаги соглашение о сотрудничестве, которое предусматривает разработку программ сотрудничества и проведение совместных исследований, обмен информацией, сотрудничество в обучении и исследовательской работе по вопросам, связанным с ядерным разоружением и запрещением оружия массового уничтожения (S/Inf.930).

43. В ноябре 2005 года ОПАНАЛ подписало с Латиноамериканским парламентом соглашение о сотрудничестве, которое предусматривает обмен инфор-

мацией в целях расширения сотрудничества, разработки и осуществления планов, программ, проектов и конкретных мероприятий в областях, представляющих взаимный интерес, и внесение обеими структурами вклада в развитие Латинской Америки и повышение уровня интеграции (S/Inf.950).

44. ОПАНАЛ подписало с Региональным центром Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне соглашение о сотрудничестве, предусматривающее, что обе структуры будут взаимодействовать в поощрении академической и неакадемической деятельности, способствующей образованию по вопросам ядерного разоружения и нераспространения.

45. В связи с 40-й годовщиной открытия для подписания Договора Тлателолко и при содействии правительства Мексики Генеральный секретариат ОПАНАЛ провел в Мехико 14 и 15 февраля 2007 года научный семинар с участием пользующихся международным признанием ученых, которые подчеркнули важное значение Договора Тлателолко.

46. В связи с 41-й годовщиной открытия для подписания Договора Тлателолко Генеральный секретариат ОПАНАЛ 14 февраля 2008 года провел семинар на тему «Договор Тлателолко», в котором приняли участие известные специалисты, занимающиеся вопросами ядерного разоружения и использования ядерной технологии в мирных целях.

47. Заместитель Генерального секретаря участвовала в состоявшемся в Претории 31 марта и 1 апреля 2008 года региональном семинаре на тему «В преддверии 2010 года: роль Договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке в укреплении целей разоружения, изложенных в Договоре о нераспространении ядерного оружия».

48. 4 и 5 сентября в Сантьяго состоялся международный семинар на тему «Ядерный вызов», организованный Латиноамериканским институтом общественных наук в сотрудничестве с министерством иностранных дел Норвегии и министерством иностранных дел Чили. Заместитель Генерального секретаря участвовала в работе дискуссионного форума, обсуждавшего тему «Содействие нераспространению и ядерному разоружению: роль международных режимов и организаций» (см. S/Inf.981).

49. Заместитель Генерального секретаря участвовала в региональном семинаре по вопросу об укреплении системы гарантий МАГАТЭ в государствах Карибского региона, обладающих ограниченным количеством ядерного материала и осуществляющих ограниченную по масштабам деятельность в ядерной области; этот семинар, организованный МАГАТЭ, состоялся 21–24 июля 2008 года в Доминиканской Республике.

50. Бразилия в ее качестве нынешнего Председателя Совета ОПАНАЛ представляла Генеральный секретариат ОПАНАЛ на заседании Комитета Организации американских государств по безопасности в Западном полушарии, которое состоялось в Вашингтоне, О.К., 28 января 2010 года и на котором были рассмотрены темы «Межамериканская поддержка Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний» и «Образование по вопросам разоружения и нераспространения».

51. Генеральный секретариат принимал участие в работе специальных сессий Комитета по безопасности в Западном полушарии, которые были проведены в 2006, 2007, 2008 и 2009 годах для обсуждения темы «Укрепление режима, установленного в Договоре о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко)» во исполнение обязательств, взятых на себя государствами региона в резолюции AG/2245 (XXXVI-0/06) и в Декларации о безопасности на Американском континенте, касающейся нераспространения ядерного оружия.

52. Совет ОПАНАЛ принял резолюцию C/Res.51 «Программа работы Конференции по разоружению на сессии 2009 года», в которой он приветствовал принятие 29 мая программы работы Конференции по разоружению на сессии 2009 года. Принятие этой программы позволило этому единственному многостороннему разоруженческому переговорному форуму приступить к работе над всеми пунктами, фигурирующими в его повестке дня.

53. 4 августа 2008 года Генеральный секретариат и Совет ОПАНАЛ провели внеочередное заседание в министерстве иностранных дел Мексики с целью приветствовать Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. В ходе своего визита Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций отметил важное значение Договора Тлателолко как документа, положившего начало процессу создания зон, свободных от ядерного оружия.

54. 10 сентября 2009 года Генеральный секретариат и Совет провели внеочередное заседание, чтобы приветствовать в штаб-квартире ОПАНАЛ Высокого представителя Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения Сержиу ди Кейруса Дуарти и мэра Хиросимы Тадатоси Акибу. В своих официальных заявлениях они оба отметили обнадеживающий момент в рассмотрении вопроса о ядерном разоружении на данном этапе развития международных событий и указали на необходимость активизации усилий и проведения кропотливой работы по достижению ядерного разоружения.